

# The Latino Community and Disabilities: Confronting the Barriers

**Friday and Saturday  
September 17 & 18, 2004**

**8:30 A.M. – 3:30 P.M.**

**Woodbridge Hilton  
120 Wood Ave South  
Iselin, NJ 08830**

#### Funded by

The Elizabeth M. Boggs Center on Developmental Disabilities,  
UMDNJ - Robert Wood Johnson Medical School, Department of Pediatrics  
New Jersey Protection and Advocacy, Inc  
The New Jersey Council on Developmental Disabilities  
UMDNJ-Office of Multicultural Affairs

#### Sponsored in Partnership with

Center for Hispanic Policy, Research, and Development, New Jersey Department of Community Affairs; Coalition of Hispanic Physicians; The Division of Developmental Disabilities and The Division of Disability Services of the New Jersey Department of Human Services; Hispanic Directors Association of New Jersey; Latino Leadership Alliance of New Jersey; New Jersey Office of Minority and Multicultural Health; Puerto Rican Action Board; Robert Wood Johnson University Hospital-Community Health Promotion Program; Statewide Parent Advocacy Network.

# La Comunidad Latina y Las Incapacidades: Enfrentando las Barreras

**Viernes y Sábado  
17 & 18 de Septiembre 2004**

**8:30 A.M. – 3:30 P.M.**

**Woodbridge Hilton  
120 Wood Ave South  
Iselin, NJ 08830**

#### Financiado por

The Elizabeth M. Boggs Center on Developmental Disabilities,  
UMDNJ - Robert Wood Johnson Medical School, Department of Pediatrics  
New Jersey Protection and Advocacy, Inc  
The New Jersey Council on Developmental Disabilities  
UMDNJ-Office of Multicultural Affairs

#### Auspiciado en asociación con

Center for Hispanic Policy, Research, and Development, New Jersey Department of Community Affairs; Coalition of Hispanic Physicians; The Division of Developmental Disabilities and The Division of Disability Services of the New Jersey Department of Human Services; Hispanic Directors Association of New Jersey; Latino Leadership Alliance of New Jersey; New Jersey Office of Minority and Multicultural Health; Puerto Rican Action Board; Robert Wood Johnson University Hospital-Community Health Promotion Program; Statewide Parent Advocacy Network.

## Friday Schedule

### Schedule for the Day

8:30 AM	Registration, continental breakfast, exhibits
9:30 AM	Welcome: Celia Ábalos, Esq., Daniel Santo Pietro
9:45 AM	<i>Keynote: Transforming the Encounter with People with Disabilities in the Latino Community: Removing Cultural and Attitudinal Barriers</i> , David Ábalos, Ph.D.
10:15 AM	Looking at the Numbers: Statistics from Health, Education, and Human Services
10:30 AM	Break
10:45 AM	<i>Challenges and Possibilities: Sharing Our Stories</i> Javier Robles, Moderator, with Janet Urbina, Luz Lente, and David Roldán
12:00 PM	Lunch, networking, and exhibits
1:15 PM	Workshops (see choices listed below)
2:30 PM	<i>Policy and Practice: Recommendations for Immediate and Future Action</i> Celia Ábalos, Esq. and Deborah Spitalnik, Ph.D.
3:30 PM	Adjourn

### Workshops

#### 1) Ensuring Effective Strategies to Families with Limited English Proficiency: It's Right & It's the Law!

Diana MTK Autin, Esq., Executive Co-Director, Statewide Parent Advocacy Network

Nicholas Napoli, New Brunswick Community Interpreter Project, UMDNJ-Robert Wood Johnson Medical School.

This workshop summarizes the rights of limited English proficient (LEP) children, families, and adults to access services, and the responsibilities of providers to ensure their services are available to LEP families. Topics include how to conduct an individualized assessment of agency responsibilities, elements of an effective LEP Plan, and effective strategies to use interpreters and translators.

#### 2) Immigration and Legal Issues

Representatives from: The Division of Civil Rights, the Immigrant American Citizenship Organization, and the International Institute of New Jersey

Many families with children with disabilities from other countries face great uncertainty about services and supports because of their immigration status. What are the services people are entitled to? How can agencies best deal with immigration concerns and questions for both families and employees?

#### 3) Creative Strategies for Welcome and Outreach: Strategies for Welcoming Latinos with Disabilities and their Families into your Organization and for Reaching Out to Them

Henry Acosta, MA, MSW, LSW, Deputy Director, New Jersey Mental Health Institute Inc.

Sandra Vasquez, Director Hudson County Community Services, The Arc of New Jersey in Hudson County

How can your organization effectively serve and support Latino families of individuals dealing with developmental disabilities? How can you reach out to Latino families and organizations in your service area to promote their needs and rights?

#### 4) Understanding Latino Family Dynamics

Reverend Nidia Fernandez, Chaplain, Ancora Psychiatric Center, and Therapist

The psycho-social impact of the “pursuit of the American dream” on the traditional unity of the Latino family is crucial for service providers to understand, as Latino families work to keep their principles, spirituality, and cultural values in a “foreign” land. This workshop will explore those dynamics and how this impacts Latino perceptions of health and human service providers.

#### 5) Supporting Hispanic/Latino Employees

Iraida Afanador, Program Supervisor, Hispanic Initiatives- New Jersey Department of Labor and Workforce Development

This workshop will conduct discussions on employment and job skills barriers that face the Latino community in the workplace. Some of the topics that will be covered are: job training, employment opportunities, and business opportunities. Employers will learn effective strategies on how to obtain helpful resources in order to upgrade the job skills of their Hispanic workforce through: special customized and literacy training grants; on-site recruitment; participation in job fairs; and on how to apply for grants by using our newly created Business Resource Centers.

#### Keynote: David T. Ábalos, Ph.D.

*Transforming the Encounter with People with Disabilities in the Latino Community: Removing Cultural and Attitudinal Barriers*

Cultural competency consists of knowing and understanding the stories that have shaped a person's understanding of self, others and the society around them. We live as Latina women and Latino men in the interstices between two worlds and cultures: the Latino world and that of the dominant Anglo Saxon society. Caught between these two cultures we face a challenge that engages us in a constant process of conflict resolution that entails knowing how to defuse a hostile situation and transforming it into an opportunity for achieving justice and compassion for people with disabilities in our communities. In order to do this we need to have an awareness of one another's stories. Attitudes of both communities towards people with disabilities will be explored. There are also differences within the Latino community based on race, class, gender and religion that we need to understand as we deliver services to people with disabilities in our communities.

## Programa del Viernes

### Programa del día:

8:30 AM	Inscripciones, desayuno continental, exhibiciones
9:30 AM	Bienvenida: Celia Ábalos, Esq., Daniel Santo Pietro
9:45 AM	Orador Invitado: <i>Transformando el Encuentro con los Incapacitados en la Comunidad Latina: Eliminando Barreras Culturales y de Actitud</i> , David Ábalos, Ph.D.
10:15 AM	Mirando los Números: La Estadística de la Salud, de la Educación, y de los Servicios Humanos
10:30 AM	Intermedio
10:45 AM	<i>Los desafíos y las posibilidades: Compartiendo nuestras historias</i> Javier Robles, Moderador, con Janet Urbina, Luz Lente y David Roldán
12:00 PM	Almuerzo, redes de conexiones, y exhibiciones
1:15 PM	Talleres
2:30 PM	<i>Política y Práctica: Recomendaciones para Acción Inmediata y Futura</i> Celia Ábalos, Esq. y Deborah Spitalnik, Ph.D.
3:30 PM	Término de la sesión

### Talleres

#### 1) Asegurando servicios efectivos para familias con habilidades limitadas en Inglés: ¡Esto es un derecho, esta es la ley!

Diana MTK Autin, Esq., Co-Directora Ejecutiva, Statewide Parent Advocacy Network

Nicholas Napoli, New Brunswick Community Interpreter Project, UMDNJ-Robert Wood Johnson Medical School.

Este taller de trabajo resume los derechos de los niños, familias y adultos con habilidades limitadas en Inglés (LEP) para acceder a servicios, y la responsabilidad de los proveedores para asegurar que sus servicios estén disponibles para las familias LEP. Los temas incluyen: como conducir una evaluación individualizada de las responsabilidades de la agencia, elementos de un plan efectivo de LEP, y estrategias efectivas para usar intérpretes / traductores.

#### 2) Inmigración y consecuencias legales

Representantes de: La División de Derechos Civiles, La Organización de Ciudadanía Americana para Inmigrantes, El Instituto Internacional de New Jersey

Muchas familias de otros países con hijos incapacitados encuentran en una gran incertidumbre sobre los servicios y los sistemas de apoyo disponibles debido a sus estatus migratorio. ¿A qué tipo de servicios tienen derecho? ¿Cuál es la mejor forma de trabajar con asuntos y preguntas de inmigración de las familias y los empleados?

#### 3) Estrategias para darles la bienvenida y para atraer a su organización a Latinos con incapacidades y a sus familias

Henry Acosta, MA, MSW, LSW, Deputy Director, New Jersey Mental Health Institute Inc.

Sandra Vasquez, Directora Hudson County Community Services, The Arc of New Jersey en Hudson County

¿Cómo puede su organización servir y apoyar a las familias Latinas que están bregando con individuos con incapacidades mentales y de desarrollo?

¿Cómo puede su organización atraer a familias Latinas y a organizaciones en el área para promover sus necesidades y derechos?

#### 4) Comprendiendo la dinámica de la familia Latina

Reverenda Nidia Fernández, Capellán, Centro Psiquiátrico Ancora, y Terapeuta

El afán de perseguir el sueño Americano, produce un impacto sico-social en la unidad de la familia Latina tradicional. Es entonces crucial para los proveedores de servicios sociales comprender cómo las familias Latinas funcionan para mantener sus principios, su espiritualidad y sus valores culturales en una tierra extranjera .Este taller explorará esa dinámica y como los Latinos perciben y responden a los asuntos de salud, servicios sociales y a sus proveedores.

#### 5) Apoyando a los empleados Latinos

Iraida Afanador, Program Supervisor, Hispanic Initiatives- New Jersey Department of Labor and Workforce Development

Este taller conducirá discusiones sobre empleos y las barreras que nuestras comunidades enfrentan en sus lugares de empleo. Algunos de los tópicos que se cubrirán son: entrenamiento y oportunidades de empleo y de negocios. Además, negociantes aprenderán estrategias en cómo obtener recursos que los ayudarán a mejorar las destrezas de sus empleados Latinos a través de: subvenciones de alfabetización y de trabajo hecho a la medida; reclutamiento de empleados en el local; participación en ferias de trabajos; y en como solicitar subvenciones utilizando las becas que el Departamento de Trabajo les ofrece.

### Orador Invitado: David T. Ábalos, Ph.D.

*Transformando el Encuentro con los Incapacitados en la Comunidad Latina: Eliminando Barreras Culturales y de Actitud*

La competencia cultural consiste en conocer y entender las historias que nos han dado una realización de nosotros mismos, nuestra actitud hacia nuestro próximo y a la sociedad. Nosotros como mujeres Latinas y hombres Latinos vivimos entre dos mundos y culturas: el mundo Latino y la sociedad dominante de los Anglo Sajones. Atrapados entre estas dos culturas enfrentamos una meta que nos encaja en un proceso constante de resolver el conflicto y que demanda saber cómo desprender una situación llena de hostilidad y cómo podemos transformarla en una oportunidad para conseguir la justicia y la compasión para los incapacitados de nuestra comunidad. Para poder tener éxito en este caso hay que tener un conocimiento de las historias de cada cultura. Las actitudes de las dos comunidades hacia personas con incapacidades serán exploradas. Además hay diferencias dentro las comunidades Latinas basadas en cuestiones de clase, género, raza y religión que es necesario entender cuando tratamos de traer servicios a nuestra gente con incapacidades en nuestra comunidad.

## Saturday Schedule

### Schedule for the Day:

8:30 AM	Registration, continental breakfast
9:30 AM	Welcome: Celia Ábalos, Esq., Javier Robles, J.D. and Martín Pérez, Esq.
9:45 AM	<i>Challenges and Possibilities: Sharing Our Stories</i> Myriam Alizo, Moderator, with Mariam Merced, Janet Urbian, Damaras Peguro, and Jorge Ortiz
10:30 AM	Break
10:45 AM	Keynote, <i>From Birth to Adulthood: Resources, Services, and Supports in New Jersey</i> , Joe Young, J.D.
11:30 AM	<i>Challenges and Possibilities: Effective Strategies from Community Organizations</i>
12:00 PM	Lunch and networking, exhibits, Special Presentation: <i>"We Are Talented...Discovering Our Talents through Latino Arts and Music"</i> Claudio Mir, BFA Actor, Writer, and Performer
1:15 PM	Workshops
2:30 PM	Policy and Practices: Recommendations for Immediate and Future Action, Celia Ábalos, Esq. and Deborah Spitalnik, Ph.D.
3:30 PM	Adjourn

### Workshops

#### 1) Immigration Issues

Representatives from: The Division of Civil Rights and the International Institute of New Jersey  
Latino families know about immigration issues. How do the rules and laws impact children and adults with disabilities? Where can families get help to address their concerns?

#### 2) Early Childhood: Getting Started as Soon As You Can For Your Child's Sake

Moderator: Mariam Merced, MA., Director, Robert Wood Johnson University Hospital Community Health Promotion Program  
Tatiana López, M.P.H., Data Manager, Central New Jersey Maternal and Child Health Consortium, Mid-Jersey CARES REIC  
Saby Ibañez and Nancy Ortiz, Union County Coordinated Child Care

We know that the earlier children with disabilities receive services, along with family love and stimulation, the better they do. Come hear about agencies and services that can help parents get started.

#### 3) Basic Rights in Special Education

Myriam Alizo, Statewide Parent Advocacy Network

Rosita Kardashian, El Club de Padres/Multilingual Center, Catholic Family & Community Services of Paterson

This workshop summarizes the rights of parents of children with special needs and the obligations of schools under special education laws, and provides advocacy strategies to help children achieve. Tools for effective participation, including the Positive Student Profile, IEP checklist, and the IEP placement flow chart, will be provided to all participants.

#### 4) Guardianship and Other Issues To Consider in Transition to Adulthood

Kimberly Friend, Bureau of Guardianship Services.

Alice Hunnicutt, Statewide Parent Advocacy Network

As children move from school-age into adulthood, there are many questions for families to consider. Come and learn about educational, employment, planning, and legal issues and resources to help in this transition period.

#### 5) State Government Resources You Can Use!

Javier Robles, J.D., Deputy Director, NJ Division of Disability Services

Representative from Department of Vocational Rehabilitation Services

This panel will focus on government resources available to community leaders and people with disabilities. Javier Robles will moderate the panel which will include the Division of Disability Services, Commission for the Blind & Visually Impaired and the Division of Vocational Rehabilitation.

#### 6) Resource and Policy Issues for Leaders of Latino/Hispanic Organizations.

Moderator: Nancy Rosado, Deputy Director, Puerto Rican Action Board, New Brunswick

Representative of New Jersey Division of Civil Rights, Department of Law and Public Safety

If you are leader of a Latino/Hispanic community organization: What are public policy directions for people with disabilities? How might you impact those policies, work with other services, and/or access resources to help serve people with disabilities and their families?

#### 7) The Power of Churches: Helping Congregations to Support People with Disabilities and their Families

Reverend Bill Gaventa, Associate Professor of Pediatrics, The Boggs Center, UMDNJ - Robert Wood Johnson Medical School

Reverend Nidia Fernández, Chaplain, Ancora Psychiatric Center, and Therapist

Rev. Nidia Fernandez and Rev. Bill Gaventa will share some of the ways that clergy and congregations can welcome and support people with disabilities and their families. Churches are too often overlooked as a place for support, inclusion, assistance, and contribution.

**Keynote: Joe Young, J.D., Deputy Director, New Jersey Protection and Advocacy**

*From Birth to Adulthood: Resources, Services, and Supports in New Jersey*

From early childhood to adulthood and from early intervention to vocational training/employment, there are primary agencies in place to provide services to individuals with disabilities, who qualify for these services. Knowing your rights and where to call is key to accessing the appropriate services.

# Programa del Sábado

## El programa del día:

8:30 AM	Inscripción, desayuno continental, exhibiciones
9:30 AM	Bienvenida: Celia Ábalos, Esq., Javier Robles, J.D., y Martín Pérez, Esq.
9:45 AM	<i>Los desafíos y las posibilidades: Compartiendo nuestras historias</i> Myriam Alizo, Moderadora, con Mariam Merced, Janet Urbian, Damaras Peguro, y Jorge Ortiz
10:30AM	Intermedio
10:45 AM	Orador Invitado, <i>Desde la niñez a la edad adulta: los recursos, los servicios y los redes de apoyo en Nueva Jersey</i> , Joe Young, J.D.
11:30 AM	Desafíos y posibilidades: las estrategias efectivas de organizaciones de la comunidad
12:00 PM	Almuerzo, redes de conexiones y exhibiciones <i>"Todos tenemos talentos...Descubriendo nuestros talentos en las artes y la música Latina"</i> Claudio Mir, BFA Actor, Escritor y Artista
1:15 PM	Talleres
2:30 PM	Política y prácticas: Recomendaciones para acción inmediata y futura, Celia Ábalos, Esq. y Deborah Spitalnik, Ph.D.
3:30 PM	Término de la sesión

## Talleres

### 1) Problemas de inmigración

Representantes de: La División de Derechos Civiles y el Instituto Internacional de New Jersey

Las familias Latinas conocen los problemas de inmigración. ¿Cómo estas reglas y leyes impactan en adultos y niños con incapacidades? ¿Dónde pueden estas familias obtener ayuda para interceder por sus intereses?

### 2) Infancia temprana: comenzando lo antes posible para el bienestar de su niño

Moderadora: Mariam Merced, MA., Directora, Robert Wood Johnson University Hospital Community Health Promotion Program  
Tatiana López, M.P.H., Data Manager, Central New Jersey Maternal and Child Health Consortium, Mid-Jersey CARES REIC  
Saby Ibañez y Nancy Ortiz, Union County Community Coordinated Child Care

Sabemos que mientras más temprano los niños con incapacidades reciban servicios, junto con el amor de la familia y la estimulación, mejor van a ser los resultados. Vengan a escuchar sobre agencias y servicios que pueden ayudar a los padres cómo empezar el proceso.

### 3) Derechos básicos en educación especial

Myriam Alizo, Statewide Parent Advocacy Network

Rosita Kardashian, M.S. Directora, Club de Padres/Multilingual Center, Catholic Family & Community Services of Paterson  
Este taller de trabajo resume los derechos de los padres de niños con necesidades especiales y las obligaciones de las escuelas bajo las leyes de educación especial, y proveerá estrategias de defensa para ayudar a los niños en sus logros. Se proveerán a todos los participantes, herramientas para la participación efectiva, incluyendo el Perfil Positivo del Estudiante, lista del IEP, y la tabla de evolución del IEP.

### 4) Guardianes y otros problemas a considerar en la transición a la edad adulta

Kimberly Friend, Bureau of Guardianship Services.

Alice Hunnicutt, Statewide Parent Advocacy Network

Cuando los niños progresan de la edad escolar a la edad adulta, hay muchas preguntas para la consideración de las familias.

Venga y conozca sobre asuntos educacionales, de empleo, de planeamiento, legales y los recursos que lo ayudarán en este período de transición.

### 5) ¡Recursos del gobierno que usted puede utilizar!

Javier Robles, J.D., Director Deputado, NJ Division of Disability Services

Este taller se enfocará en los recursos del gobierno disponibles a líderes de la comunidad y a las personas con incapacidades. Javier Robles moderará el taller que incluirá la División de Servicios de Incapacidad, la Comisión para los Ciegos & Daño Visual y la División de Rehabilitación Vocacional.

### 6) Recursos y asuntos de política pública para líderes de organizaciones Latinas

Moderadora: Nancy Rosado, Deputy Director, Puerto Rican Action Board, New Brunswick

Representante de la División de Derechos Civiles, el Departamento de la Ley y la Seguridad Pública

Sí usted es líder de una organización Latina, ¿cuál es la dirección a seguir en cuanto a las políticas públicas para personas incapacitadas? ¿Cómo podría usted impactar esas políticas públicas y cómo podría trabajar u obtener servicios o acceso a recursos para ayudar a servir a personas con incapacidades y a sus familias?

### 7) El poder de las Iglesias: Ayudando a las congregaciones a apoyar a las personas incapacitadas y a sus familias

Reverend Bill Gaventa, Associate Professor of Pediatrics, The Boggs Center, UMDNJ - Robert Wood Johnson Medical School

Reverenda Nidia Fernández, Capellán, Centro Psiquiátrico Ancora, y Terapeuta

Rev. Nidia E. Fernández y el Rev. Bill Gaventa compartirán algunas formas en las que las congregaciones y sus líderes pueden aceptar y apoyar a las personas incapacitadas. Las Iglesias deben de ser un lugar de inclusión, ayuda y de apoyo al que sufre.

#### Orador Invitado: Joe Young, J.D., Deputy Director, New Jersey Protection and Advocacy

*Desde la niñez a la edad adulta: los recursos, los servicios y los redes de apoyo en Nueva Jersey*

Desde la niñez a la edad adulta y desde la intervención temprana a la instrucción vocacional/empleo, existen agencias que son primordiales en proveer servicios para individuos con incapacidades que califiquen para estos servicios. Conocer sus derechos y saber dónde puede llamar es la clave para acceso a los servicios apropiados.

## Directions to the Woodbridge Hilton

**Woodbridge Hilton**  
120 Wood Ave South  
Iselin, NJ 08830  
732-494-4964

### Directions from the Garden State Parkway North/South:

Take the Garden State Parkway to Exit 131A (Metropark). The Hilton is on the right. When entering the Woodbridge Hilton, bear right toward the Conference Center.

### Directions from Newark International Airport/ NJ Turnpike:

Take the NJ Turnpike to Exit #11. Take the Garden State Parkway North to Exit 131A (Metropark). The Hilton is on the right. When entering the Woodbridge Hilton, bear right toward the Conference Center.

### Directions from Route 287:

Take 287 to the NJ Turnpike Exit #11 for the Garden State Parkway. Take the Garden State Parkway North to Exit 131A (Metropark). The Hilton is on the right. When entering the Woodbridge Hilton, bear right toward the Conference Center.

### Directions from Route 1

Take Route 1 North to the Garden State Parkway to Exit 131A (Metropark). The Hilton is on the right. When entering the Woodbridge Hilton, bear right toward the Conference Center.

### Directions from Amtrak / Metropark Station:

Exit the train station and turn right onto Middlesex Turnpike. Turn left at the light on Wood Ave South. The hotel is two blocks up the hill on the left hand side (total distance 2.5 blocks, walking). When entering the Woodbridge Hilton bear right toward the Conference Center.

## Direcciones al Woodbridge Hilton

### Direcciones desde el Garden State Parkway Norte/Sur:

Tome el Garden State Parkway hasta la Salida 131A (Metropark). El Hotel Hilton está la derecha. Cuando entre en el Woodbridge Hilton, manténgase a la derecha hacia el Centro de Conferencias/ "Conference Center."

### Direcciones desde el Aeropuerto Internacional de Newark/ NJ Turnpike:

Tome el NJ Turnpike hasta la Salida #11. Tome el "Garden State Parkway North" hasta la Salida 131A (Metropark). El Hotel Hilton está a la derecha. Cuando entre en el Woodbridge Hilton, manténgase a la derecha hacia el Centro de Conferencias/ "Conference Center."

### Direcciones desde la Ruta 287:

Tome la Ruta 287 hasta el NJ Turnpike Salida #11 para el Garden State Parkway. Tome el Garden State Parkway Norte hasta la Salida 131A (Metropark). El Hotel Hilton está a la derecha. Cuando entre en el Woodbridge Hilton, manténgase a la derecha hacia el Centro de Conferencias/ "Conference Center."

### Direcciones desde la Ruta 1

Tome la Ruta 1 Norte hasta el Garden State Parkway. Tome el Garden State Parkway Norte hasta la Salida 131A (Metropark). El Hotel Hilton está a la derecha. Cuando entre en el Woodbridge Hilton, manténgase a la derecha hacia el Centro de Conferencias/ "Conference Center."

### Direcciones desde la Estación Ferroviaria del Amtrak / Metropark Station:

Al salir de la estación ferroviaria doble a la derecha en el Middlesex Turnpike. Doble a la izquierda en el semáforo de Wood Ave South. El Hotel está situado a dos cuadras al subir la colina a mano izquierda (a una distancia de 2.5 cuadras a pie). Cuando entre en el Woodbridge Hilton, manténgase a la derecha hacia el Centro de Conferencias/ "Conference Center."

# Registration Form / Forma de Inscripción

Please return this information by September 10 to/ Por favor devuelva ésta información para el 10 de septiembre a:

Beth Ong  
The Boggs Center  
P.O. Box 2688, New Brunswick, NJ 08903-2688  
Fax: 732-235-9330 Phone/Teléfono: 732-235-9327

Name/Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

Mailing Address/Dirección \_\_\_\_\_

City/Ciudad \_\_\_\_\_ State/Estado \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Daytime Phone Number/Número de Teléfono \_\_\_\_\_ Ext. \_\_\_\_\_

E-mail Address/Dirección de correo electrónico \_\_\_\_\_

**Affiliation/Afiliación:**

Professional/Profesional       Family/Familia       Individual with Disability/  
Individuo con Incapacidad       Other/Otro

Agency or Organization/Agencia u Organización: \_\_\_\_\_

**I will attend/Asistiré:**

Friday only/  
Solamente viernes       Saturday only/  
Solamente sábado       Both Friday and Saturday/  
Ambos, viernes y sábado

**Workshop Choices/Selección de Talleres:**

First Preference/Primera Preferencia

Second Preference/Segunda Preferencia

Friday/Viernes: \_\_\_\_\_

Saturday/Sábado: \_\_\_\_\_

**Cost:** Free for individuals with disabilities and their families. \$30 per person per day for others.  
Please make out the check to "**The Boggs Center**"

**Costos:** Gratis para los individuos con incapacidades y sus familias. Todos los demás pagan \$30 por día por persona.  
Escriba el cheque a nombre "**The Boggs Center**"

**Total/Suma:** \$ \_\_\_\_\_  Enclosed/Incluído  I will bring a check to registration/  
Traeré el cheque a la inscripción

\* Onsite Childcare available if needed, please list number of children and their ages. Call Beth Ong 732-235-9327 by September 10. / Cuidado de niños en el sitio será disponible si lo necesita, por favor escriba el número de niños y sus edades. Con anticipación llame a Mir Lund al 732-235-9321 antes del 10 de septiembre.

Number of Children/Número de Niños \_\_\_\_\_ Age/Edad \_\_\_\_\_

❖ **Special Accommodations Needed:** Please let us know at least two weeks in advance if there are special accommodations needed to allow you to participate. Contact Beth Ong, 732-235-9327

❖ **Si Necesita Alojamiento Especial :** Favor de notificarnos dos semanas antes si necesita alojamiento especial para participar. Llame a Mir Lund, 732-235-9321.

**Please note: Keep a copy of this registration form. We will not send confirmations.**

**Por favor tome nota: Guarde una copia de esta forma de inscripción. No enviamos confirmaciones.**

# **The Latino Community and Disabilities: Confronting the Barriers**

**September 17 and 18, 2004  
Woodbridge Hilton, Iselin, NJ**

## **A Two-Day Conference:**

Day 1: For Disability Service Providers in New Jersey to build awareness about strategies for supporting individuals with disabilities and their families in Latino communities in New Jersey.

Day 2: For Latino/ Hispanic community-based organizations, people with disabilities, families, churches and faith-based services, to build awareness about resources and services to support children and adults with disabilities in New Jersey.

Come to one or both days!

# **La Comunidad Latina y Las Incapacidades: Enfrentando las Barreras**

**17 y 18 de Septiembre 2004  
Woodbridge Hilton, Iselin, NJ**

## **Una conferencia de dos días:**

Día 1: Para proveedores de servicios a personas con incapacidades en Nueva Jersey con el fin de crear conciencia acerca de las estrategias para apoyar a los individuos con impedimentos y sus familias en comunidades latinas de Nueva Jersey.

Día 2: Para organizaciones basadas en la comunidad latina/hispana, personas con incapacidades, familias, iglesias y servicios basados en la fe, para crear conciencia acerca de los recursos y servicios disponibles para apoyar a los niños y adultos con incapacidades en Nueva Jersey.

**¡Asista a uno o ambos días!**

THE ELIZABETH M. BOGGS CENTER  
ON DEVELOPMENTAL DISABILITIES

Department of Pediatrics



ROBERT WOOD JOHNSON  
MEDICAL SCHOOL

University of Medicine & Dentistry of New Jersey

335 George Street • P.O. Box 2688 • New Brunswick, NJ 08903-2688

PRESORTED  
FIRST CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE PAID  
NEW BRUNSWICK, NJ  
PERMIT NO. 1826



The Latino Community and Disabilities:  
Confronting the Barriers  
September 17 & 18, 2004  
Woodbridge Hilton, Iselin, NJ

La Comunidad Latina y Las Incapacidades:  
Enfrentando las Barreras  
17 y 18 de Septiembre 2004  
Woodbridge Hilton, Iselin, NJ